



TRANSLATION

I, Kenji Kobayashi, residing at 2-46-10 Goko-Nishi, Matsudo-shi, Chiba-ken, Japan, state:

that I know well both the Japanese and English languages;

that I translated, from Japanese into English, the specification, claims, abstract and drawings as filed in U.S. Patent Application No. 10/731,102, filed December 10, 2003; and

that the attached English translation is a true and accurate translation to the best of my knowledge and belief.

Dated: April 20, 2004



Kenji Kobayashi